

česko-německé
deutsch-tschechisches

Bundestreffen

setkání

gemeinsam gefordert
gemeinsam aktiv

jako křesťané i Evropané
jako Češi i Němci

6. - 9. srpen 2015

České Budějovice

PROGRAM



UVÍTÁNÍ

POZDRAV



Milí přátelé,

srdečně Vás vítáme v jihočeském biskupském a univerzitním městě České Budějovice.

Naším setkáním bychom chtěli jako Češi a Němci symbolicky vyjádřit naši bezprostřední a živoucí pospolitost. Nemáme však v úmyslu pouze se radovat z toho, čeho již bylo v našem sousedství dosaženo, ale i postavit se společně jako křesťané a Evropané aktuálním výzvám. Neboť také na nás záleží, jak bude Evropa v budoucnosti vypadat a zda zůstane úspěšným projektem. Jako křesťané chceme na světě přispět k tomu, aby se člověk neztrácel ze zřetele.

Srdečně děkujeme biskupství a městu České Budějovice za přátelské přijetí a rozličnou podporu, které se nám dostalo a které ještě budeme v následujících dnech požívat.

Těšíme se na společně strávené dny v Českých Budějovicích a mnoho krásných setkání!

Martin Kastler
Spolkový předseda
Ackermann-Gemeinde

Daniel Herman
Předseda
Sdružení Ackermann-Gemeinde



Milé sestry a milí bratři v Kristu!

Těší mě, že Vás mohu přivítat v Českých Budějovicích jako diecézní biskup jen několik málo týdnů po svém svěcení. Je toho hodně, co nás spojuje i přesto, že naše mateřské jazyky jsou jiné a kulturní odlišnosti jsou zřejmé; především je tu však víra v našeho Pána Ježíše Krista, který přišel na tento svět pro každého člověka bez rozdílu.

Heslo Vašeho setkání vyjadřuje upřímnou touhu aktivně se zapojovat jako křesťané do společnosti, přičemž právě víra se stává středobodem tohoto úsilí. Jedná se tak o konkrétní výraz svědeckví víry v Krista a tedy i bohoslužby budou přirozenou součástí tohoto Vašeho setkání. Navštívíte rovněž některá poutní místa oživená společným úsilím Němců i Čechů, poznáte radosti i starosti naší diecéze. V neděli se stanete hosty v některých farnostech města a tak poznáte, čím a jak některé naše konkrétní farnosti žijí.

Mám upřímnou radost z této Vaší iniciativy a věřím, že přinese dobré plody a stane se obohacením pro všechny zúčastněné. Děkuji tedy za Váš upřímný zájem a přeji Vám i sobě, abychom i nadále dovedli kráčet v přátelském spojení, jak jej dokázali v předchozích desetiletích budovat, rozvíjet a upevňovat pastýřii ze sousedních diecézí, především Pasov a Linec.

Kéž nám všem na této společné cestě Bůh žehná a kéž se Vám v Budějovicích líbí!

+ Mons. Vlastimil Kročil
biskup českobudějovický

PROGRAM



čtvrtek, 6. srpna 2015

- od 10.00 h **Příchod na náměstí** (náměstí Přemysla Otakara II.)
Akce „Evropská rozmanitost - jsme její součástí!“ a prezentace Sdružení Ackermann-Gemeinde a Ackermann-Gemeinde
- 16.00 h **Úvodní nešpory** v klášterním kostele Obětování Panny Marie
Celebranti: P. Dr. Martin **Leitgöb** (Praha) a Msgr. Dieter **Olbrich** (Mnichov)
Uvítání: děkan Dr. Zdeněk **Mareš**, Th.D. (České Budějovice)
Hudební doprovod: sbor a orchestr kulturního souboru „Rohrské léto“
- 17.00 h Závěr akce na náměstí „**Evropská rozmanitost - jsme její součástí!**“
(náměstí Přemysla Otakara II.)
- 18.00 h Večeře (v kulturním domě Slavie)
- 19.30 h **„Vítejte v Českých Budějovicích“** zahajovací večer (v kulturním domě Slavie)
Úvod: ministr kultury Daniel **Herman** (předseda Sdružení Ackermann-Gemeinde, Praha) a Martin **Kastler** (spolkový předseda Ackermann-Gemeinde, Schwabach/Praha)
Zdravice/další vystupující: m. j. biskup Mons. ThDr. Vlastimil **Kročil** PhD. (České Budějovice), náměstek primátora Jaromír **Talíř** (České Budějovice), velvyslanec Dr. Arndt Freiherr **Freytag von Loringhoven** (Velvyslanectví Spolkové republiky Německo, Praha), velvyslanec Tomáš **Podivínský** (Velvyslanectví České republiky, Berlín)
Moderace: Rainer **Karlitschek** (Mnichov) a Anežka **Rázková** (Vejprnice)
Hudební doprovod: soubor **Sourozenci Talířovi** (Zubčice)

PROGRAM



pátek, 7. srpna 2015

- 08.00 h Česko-německá **bohoslužba** (katedrála sv. Mikuláše)
Hlavní celebrant: biskup Mons. ThDr. Vlastimil **Kročil** PhD. (České Budějovice)
Hudební doprovod: sbor a orchestr kulturního souboru „Rohrské léto“
- 10.00 h Podiová diskuse „**Letargie Evropy - život v míru a spravedlnosti, samozřejmosti?**“
Úvodní slovo: Prof. Dr. Helmut **Renöckl** (Linc), bývalý eurokomisař Štefan **Füle** (Praha)
Diskuse: bývalý eurokomisař Štefan **Füle** (Praha), europoslanec Arne **Gericke** (Brusel), ministr kultury Daniel **Herman** (Praha), Prof. Dr. Helmut **Renöckl** (Linc)
Moderace: Ludmila **Rakušanová** (Praha)

Prof. Dr. Helmut Renöckl (*1943). Rakouský teolog. Studium katolické teologie a filozofie v Linci a Innsbrucku. Od roku 1996 je profesorem hospodářské etiky na Jihočeské univerzitě v Českých Budějovicích, od roku 2006 je čestným profesorem „etiky v přírodních vědách a technice“ na univerzitě v Linci. Bohatá publicistická činnost a rovněž státní a církevní vyznamenání.

Štefan Füle (*1962). Český diplomat. Působil na velvyslanectvích v New Yorku, v Litvě (1998-2001) a Velké Británii (2001-2005). V letech 2005-2009 zastával post velvyslance České republiky při NATO. První náměstek ministra obrany (2001-2002) a ministr pro evropské záležitosti (2009). V letech 2010-2014 byl eurokomisařem pro rozšiřování EU a politiku sousedství.

Daniel Herman (*1963). Český politik za stranu KDU-ČSL. Vystudoval teologii v Litoměřicích. V roce 1989 byl vysvěcen na kněze a krátce poté působil jako sekretář kardinála Miroslava Vlků. V letech 1996-2005 byl mluvčím České biskupské konference. V roce 2007 požádal o laicizaci. V letech 2010-2013 byl ředitelem Ústavu pro studium totalitních režimů. Od roku 2013 je křesťanskodemokratickým poslancem parlamentu České republiky a od roku 2014 je ministrem kultury v kabinetu premiéra Sobotky. V témže roce se stal předsedou Sdružení Ackermann-Gemeinde.

Arne Gericke (*1964). Německý politik. Vzdělání v oblasti velkoobchodu a zahraničního obchodu. Počátkem 90. let minulého století založil v České republice firmu pro obchod s nápoji. V roce 1994 byl vedoucím centra pro seniory, poté smuteční řečník a duchovní správce. Od roku 2014 je členem evropského parlamentu za Stranu německých rodin (Familien-Partei). Členem Evropského křesťanského politického hnutí (ECPM).

Ludmila Rakušanová (*1947). Česká novinářka a spisovatelka. Vystudovala bohemistiku a estetiku na Karlově univerzitě v Praze. V roce 1968 emigrovala do Spolkové republiky Německo. Své studium zakončila na univerzitě v Mnichově. Od roku 1978 byla redaktorkou v české redakci při Rádiu svobodná Evropa. Vykonává rovněž překladatelskou činnost. Po převratu působila opět v České republice, kde m. j. pracovala pro noviny a rádio.

12.00 h Oběd (v kulturním domě Slavie)

od 13.30 h **Setkání s Jihočeským krajem.** Návštěvy v různých zařízeních sociální práce, na místech česko-německé spolupráce a v historických místech společných dějin

Odjezd: od kulturního domu Slavie (parkovací místa za kulturním domem Slavie před muzeem)

Bus 1: **13.30 h Po stopách velkého básníka Šumavy Adalberta Stiftera**
Poznávací cesta k rodnému domu Adalberta Stiftera v Horní Plané

Bus 2: **13.30 h Obnovená poutní místa jako živá místa česko-německého sousedství**
Poznávací cesta za kostely na Žumberku a na Dobré Vodě

Bus 3: **13.30 h Sociální a pastorační práce Boromejek**
Poznávací cesta do Prachatic s návštěvou hospicu a rodného domu Jana Nep. Neumanna

Bus 4: **13.30 h Po stopách sudetoněmeckého svědectví víry v dobách nacismu P. Engelmara Unzeitiga**
Poznávací cesta za jeho posledním působištěm ve Zvonkové

Bus 5: **13.40 h Pastorační nabídky pro rodiny v diecézi České Budějovice**
Poznávací cesta na letní rodinný tábor v Majdaleně spojená s mezigeneračním setkáním

Bus 6: **13.40 h Jan Hus a jeho místo v dějinách**
Poznávací cesta do Tábora s návštěvou muzea Jana Husa

Bus 7: **13.40 h Obnovené poutní místo jako živé místo česko-německého sousedství**
Poznávací cesta na mariánské poutní místo v Kájově

Pro účast na jednotlivých částech programu je nutné se předem zapsat na odpovídající seznamy, které se budou nacházet od čtvrtka od 18.30 hodin v konferenční kanceláři.

V rozmezí od 17.15 h do 18.00 h návrat ke kulturnímu domu Slavie.

od 17.30 h Večeře (v kulturním domě Slavie)

20.00 h **Klasický koncert nadace Ackermann-Gemeinde** (klášterní kostel Obětování Panny Marie)
Terceto česko-německého kulturního týdne „Rohrské léto“
Moderace: jáhen Philipp **Werner** (předseda Nadace Ackermann-Gemeinde, Mnichov)

21.00 h **jazzrockový koncert hudební skupiny ONI** (České Budějovice)
v klubu „Jazz & Blues Club Highway 61“ (v kulturním domě Slavie)

PROGRAM



sobota, 8. srpna 2015

- 08.00 h Česko-německá **bohoslužba** (klášterní kostel Obětování Panny Marie)
Hlavní celebrant: světicí biskup Dr. Reinhard **Hauke** (pověřený pastorační pro vysídlené Němce, Erfurt)
Varhany: Iva **Slancová** (Würzburg), obsahové ztvárnění: Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde
- 10.00 h Pódiová diskuse „**Odpovědnost křesťanů v sekulární společnosti**“
Úvodní slovo: biskupský vikář Dr. Vojtěch **Eliáš** (Praha), bývalý státní ministr Dr. Thomas **Goppel**
Diskuse: místopředseda poslanecké sněmovny PČR Jan **Bartošek** (Dačice), Dr. Vojtěch **Eliáš** (Praha), bývalý státní ministr Dr. Thomas **Goppel** (Mnichov), světicí biskup Dr. Reinhard **Hauke** (Erfurt), poslankyně Nina **Nováková** (Stará Boleslav)
Moderace: Dr. Gregor **Buß** (Bonn)

Dr. Vojtěch Eliáš (*1967). Katolický kněz. V roce 1991 byl vysvěcen na kněze, od roku 1992 působí jako pedagog na Arcibiskupském gymnáziu v Praze a na Katolické teologické fakultě Univerzity Karlovy. Od roku 2010 do roku 2013 byl prezidentem Arcidiecézní charity Praha. Od roku 2012 je rektorem kostela sv. Kateřiny na Praze 2 a kostela sv. Mikuláše na Malé Straně. Je také biskupským vikářem Arcibiskupství pražského.

Dr. Thomas Goppel (*1947). Bavorský politik. Studium učitelství ve Würzburgu, Mnichově a Salzburku. Od roku 1974 je poslancem Bavorského zemského sněmu. Mnoholetý člen Bavorské státní rady: v letech 1986-1990 státní tajemník pro vědu a umění, v letech 1990-1994 státní ministr pro spolkové a evropské záležitosti, v letech 1994-1998 státní ministr pro rozvoj venkova a životní prostředí, v letech 2003–2008 státní ministr pro vědu, výzkum a umění. Mezi lety 1999-2003 byl generální tajemník strany CSU a rovněž zakladatel a mluvčí Křesťansko-sociálních katolíků (CSK).

Jan Bartošek (*1971). Politik za stranu KDU-ČSL. Studium na Zemědělské fakultě v Českých Budějovicích a dramaterapie v Olomouci, poté pracoval jako terapeut a jako externí pedagog na Pedagogické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci a na Vysoké škole polytechnické v Jihlavě. Od roku 2006 je členem KDU-ČSL, od roku 2011 je místopředsedou této strany. Od roku 2013 je poslancem a od roku 2014 je místopředsedou Poslanecké sněmovny.

Dr. Reinhard Hauke (*1953). Od roku 2005 je světicím biskupem v Erfurtu. Studium teologie a filozofie v Erfurtu. V roce 1972 byl vysvěcen na kněze. V roce 1992 promoval na Pasovské univerzitě v oboru liturgika. Působil jako prefekt a docent Německé biskupské konference pro duchovní péči vyhnaných a vysídlených. Po celém Německu je znám svými pastoračně-liturgickými nabídkami pro nekřesťany.

Nina Nováková (*1954). Česká politička za stranu TOP 09. Nejdříve vystudovala obor latina – bohemistika na Univerzitě Karlově. Po revoluci studium pedagogiky. Učitelská činnost na Gymnáziu J. S. Machara v Brandýse n. Labem. Od roku 2000 spolupracuje s Českou křesťanskou akademií, v současné době je členkou jejího prezidia. Od roku 2013 je poslankyní Poslanecké sněmovny PČR za konzervativní stranu TOP 09. Angažuje se ve věci oživení Svatováclavské poutě do Staré Boleslavi.

Dr. Gregor Buř (*1979). Teolog. Studium teologie v Münsteru. V letech 2007-2010 promoval na Karlově univerzitě v Praze. Vědecký spolupracovník Institutu světové církve a misie, od roku 2013 je referentem na sekretariátu Německé biskupské konference v Bonnu. V témže roce se stal duchovním rádcem Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde.

12.00 h oběd (v kulturním domě Slavie)

14.00 h **„Město živých knih – pamětníci současnosti vyprávějí“**
(na různých místech ve městě, 14.00 h a 15.30 h, viz zvláštní leták)

Pro účast na jednotlivých částech programu je nutné se předem zapsat na odpovídající seznamy, které se budou nacházet od pátku od 17.30 hodin v konferenční kanceláři.

17.15 h Odjezd autobusů do Veselí n. Lužnicí (od hotelu Clarion a od muzea za kulturním domem Slavie)

18.00 h Pobožnost ve farním kostele Povýšení sv. kříže Veselí nad Lužnicí a udílení „Medaile smíření Ackermann-Gemeinde na památku Hanse Schütze“ manželům Christě a Adolfovi Ullmannovým
Provází: probošt em. Msgr. Anton **Otte** (Praha/Heiligenstadt)
Laudatio: čestný předseda Dr. Walter **Rzepka** (Vaterstetten)
Hudební doprovod: **Kvartet Ullmannových**

19.00 h **„Jihočeský společenský večer“** ve farnosti ve Veselí n. Lužnicí
Představení „Rohrského léta“ a setkání dětí a mládeže „Plasto Fantasto“
Hudební doprovod: dechová kapela **Heligonkáři** (Veselí n. Lužnicí)
Moderace: Amálie **Kostřížová** (Praha), Martin **Panten** (Parkstetten)

22.00 h Návrat autobusů

PROGRAM



neděle, 9. srpna 2015

- od 08.30 h Česko-německé **bohoslužby**. V různých kostelech ve městě
- 08.30 h Farnost sv. Cyrila a Metoděje (odjezd autobusem v 8.00 h od hotelu Clarion)
 - 08.30 h Kostel sv. Prokopa a Jana Křtitele (viz plánek města uvnitř programu)
 - 09.00 h Kostel Panny Marie Růžencové (bohoslužba pro rodiny a mládež; viz plánek města uvnitř programu)
 - 09.15 h Farnost sv. Jana Nepomuckého (odjezd autobusem v 8.45 h od hotelu Clarion)
- 11.00 h Slavnostní akt „**jako křesťané i Evropané – jako Češi i Němci**“, slavnostní proslovy:
- Alois **Glück** (prezident Ústřední komise německých katolíků, Hörzing)
 - bývalý místopředseda vlády Karel **Schwarzenberg** (poslanec, Praha)
- Udělení „medaile smíření Ackermann-Gemeinde na památku Hanse Schütze“ Karlovi Schwarzenbergovi. Laudatio: Martin **Kastler** (spolkový předseda Ackermann-Gemeinde, Schwabach/Praha). Hudební doprovod: orchestr kulturní skupiny „Rohrské léto“
- 12.30 h Oběd (kulturní dům Slavie), násl. odjezd

Přejeme Vám šťastnou cestu domů a těšíme se na viděnou při dalších setkání s Ackermann-Gemeinde!

Alois Glück (*1940). Prezident Ústřední komise německých katolíků. Vzdělání v oblasti zemědělství. Aktivně působil v Katolickém venkovském mládežnickém hnutí. V letech 1970-2008 byl poslancem Bavorského zemského sněmu za stranu CSU, přičemž byl mezi lety 1988-2003 předsedou frakce a v letech 2003–2008 vykonával funkci předsedy bavorského parlamentu. V letech 1986-1988 byl bavorským státním tajemníkem pro rozvoj země a otázky životního prostředí. Je také místopředsedou Nadace Hannse Seidela. Od roku 1983 je členem Ústřední komise německých katolíků a od roku 2009 je jejím předsedou. Angažuje se v otázkách společenského vývoje a důležitých otázkách budoucnosti.

Karel Schwarzenberg (*1937). Český politik. Po roce 1948 emigroval s rodinou do Rakouska. Zde studoval právo a lesnictví. V letech 1985-1990 byl předsedou Mezinárodní helsinské federace pro lidská práva, v roce 1986 založil v Scheinfeldu Československé dokumentační středisko samizdatové literatury. Po revoluci byl v letech 1990-1992 vedoucím kanceláře prezidenta Václava Havla. V letech 2004-2010 byl senátorem. V letech 2007-2009 a 2010-2013 ministr zahraničí a 2010-2013 místopředseda vlády. Od roku 2009 je předsedou strany TOP 09 a od roku 2010 jejím poslancem. V roce 2013 byl prezidentským kandidátem za tuto stranu. Hlava starobylého knížecího rodu Schwarzenbergů. Je nositelem mnohých ocenění, např. Evropské ceny za lidská práva, kterou byl vyznamenán v roce 1989.

Výstavy

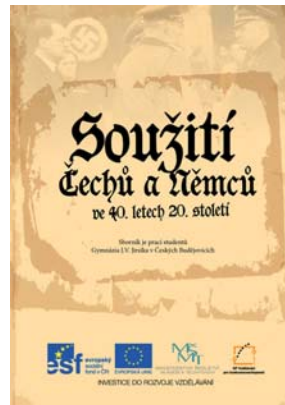


Hranice mezi časem a věčností

Výstava Spolku Adalberta Stiftera (Mnichov) zobrazuje působivé fotografie hřbitovů v Čechách.

Klášteřínský kostel Obětování Panny Marie

7.8. – 5.9.2015



Soužití Čechů a Němců ve 40. letech 20. stol.

Studenti českobudějovického gymnázia J.V. Jirsíka a Schumannova gymnázia v Chamu nahlízejí do společné historie

Café Klub Slavie (přízemí)

6.8. – 9.8.2015

Příběhy diskriminace dějiny Romů a Sintí

Výstava vznikla v rámci česko-německého školního projektu organizací Antikomplex a Ackermann-Gemeinde.

Teologická fakulta Jihočeské univerzity
(vstup Kněžská 8)

7.8. – 9.8.2015



Ackermann-Gemeinde Češi - Němci - Slováci Křesťané v Evropě

Open-air výstava představuje historii a působení organizace Ackermann-Gemeinde

Náměstí Přemysla Otakara II.

3.8. – 10.8.2015



Informace od A do Z

Autobusová přeprava: Z hotelu Clarion a zpět nabízíme autobusovou přepravu vždy před začátkem a po skončení programu pro ty, jimž by cesta pěšky mohla činit obtíže. Autobus vyrazí v následujících časech:

Čtvrtek, 06.08.2105, 21.30 h KD Slavie -> hotel Clarion
Pátek, 07.08.2015, 07.40 h hotel Clarion -> katedrála
Pátek, 07.08.2015, 21.30 h hotel Budweis -> hotel Clarion
Sobota, 08.08.2015, 07.40 h hotel Clarion -> hotel Budweis

Benefiční ríkša: Vychutnejte si jízdu rikšou Českými Budějovicemi a podpořte benefiční akci Junge Aktion a Spirály.

Co je pro Vás Ackermann-Gemeinde? Řekněte nám to jedním slovem v konferenční kanceláři v přízemí.

Dochvilnost: Prosíme Vás o dochvilnost, aby nedocházelo k prodlužování programu. Děkujeme!

Program pro děti: Pro děti (3-7 let a 8-14 let) bude paralelně organizován vlastní program. Informace k tomuto programu naleznete v samostatném letáčku v konferenční kanceláři.

Hotel: Rezervovali jsme pro Vás pokoj v souladu s Vaší přihláškou. S případnými dotazy, které se týkají ubytování a není možné je vyřešit za pomoci hotelové recepce, se obračejte na stánek CK Křížek v konferenční kanceláři či v případě nouze telefonicky na číslo +420-732 922 737.

Informace pro turisty : Najdete je vedle radnice na náměstí (nám. Přemysla Otakara II.).

Informační stánek Ackermann-Gemeinde: Rádi bychom Vás upozornili na informační stánek a stolek s knihami v přízemí.

Konferenční kancelář: Konferenční kancelář se nachází na pravé straně přízemí kulturního domu Slavie. Naši spolupracovníci a spolupracovnice Vás zde přivítají v tyto časy:

čtvrtek, 06.08.2015, 10.30 - 22.00 h
pátek, 07.08.2015, 8.30 - 21.00 h
sobota, 08.08.2015, 8.30 - 17.00 h
neděle, 09.08.2015, 9.30 - 14.00 h

Mimo tyto uvedené časy se s konferenční kanceláři můžete spojit na telefonním čísle +420 722 107 761.

Mobilní telefony: Prosíme o vypnutí mobilních telefonů během programu.

Občerstvení: Po předložení nápojového kuponu obdržíte v časech jídel nápoje v předsálí (nealkoholické), resp. na Vašem místě (voda/pivo). Mimo tyto časy je možné zakoupit si nápoje na baru v předsálí. Platbu provádějte hotově (v korunách nebo eurech).

Překlady do českého a německého jazyka: Program v kulturním domě Slavie bude simultánně tlumočen do češtiny i do němčiny. Jestliže nemluvíte oběma jazyky, vyzvedněte si prosím sluchátka v konferenční kanceláři. Každý den po skončení programu prosíme o opětovné odevzdání sluchátek.

Přihlášení v konferenční kanceláři: Prosíme, abyste se při příjezdu přihlásili v konferenční kanceláři! Zde obdržíte další podklady. Mimo jiné potřebujeme Váš podpis do podpisových archů.

Stravování: Dle Vaší přihlášky obdržíte lístky na společné stravování, které je nutné předat obsluze.

Koncelebrace: Kněží a jáhni jsou srdečně zváni ke koncelebraci. Prosíme, abyste se včas dostavili do sakristie s vlastní štolou a albou.

Závěrem bychom Vám rádi popřáli příjemný pobyt v Českých Budějovicích a doufáme, že se s Vámi uvidíme i na dalších akcích pořádaných Ackermann-Gemeinde.

Srdečně děkujeme našim partnerům a sponzorům za podporu česko-německého setkání:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

www.bmi.bund.de



www.fondbudoucnosti.cz



Verband
der Diözesen
Deutschlands

Děkujeme naší česko-německé kulturní skupině „Rohrské léto“ za kulturní příspěvky. „Rohrské léto“ sponzorují:



www.fondbudoucnosti.cz

Z prostředků SRN
Kulturní referent pro České země



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Z prostředků Bavorské státní vlády
HdO (Mnichov)



Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Soziales, Familie und Integration

// **Zukunftsministerium.**
Was Menschen berührt.